

# MESTSKÝ ÚRAD V GALANTE

Pre rokovanie  
Mestského zastupiteľstva v Galante  
dňa 29. septembra 2015

## **K bodu č. 8: Žiadosť spoločnosti TIMI-INTO s.r.o. o odkúpenie pozemku v k.ú. Galanta**

### **Návrh predkladá:**

Peter Paška v.r.  
primátor

### **Materiál obsahuje:**

- A/ Návrh uznesenia
- B/ Žiadosť
- C/ Predkladaciu správu
- D/ Stanoviská komisií MsZ
  - Finančná a správy majetku
  - Investičnej výst., ŽP, KP, DaVP
  - Obchodu, služieb, CRaRR

### **Návrh spracoval:**

Mgr. Miroslav Psota v.r.  
vedúci právneho oddelenia

V Galante 21. 09. 2015

## N á v r h   u z n e s e n i a

Mestské zastupiteľstvo Galanta podľa § 9 ods. 2 písm. c) v spojení s § 9a ods. 1 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov

### s c h v a ľ u j e

prevod vlastníctva časti pozemku registra C KN číslo 745/1, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 3914 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 3365, katastrálne územie Galanta, v rozsahu a tvare, ktorý je v návrhu geometrického plánu č. 42/2015 zo 14.05.2014 vyhotoveným Ing. Tomášom Bagim, označený ako parcela č. 745/17 vo výmere 32 m<sup>2</sup>, pre žiadateľa TIMI-INTO s.r.o., sídlo Hodská 1644/69, 924 01 Galanta, IČO: 36 226 289 za účelom prístavby v stavbe s.č. 1644/69 v Galante s nasledovnými podmienkami:

1. so žiadateľom sa uzatvorí zmluva o budúcej kúpnej zmluve na prevod časti pozemku parcela registra C KN číslo 745/1, katastrálne územie Galanta, vo výmere 32 m<sup>2</sup>, v súlade s podmienkami uvedenými v článku 7 ods. 5 písm. b), c), d), e), f) a h) Všeobecne záväzného nariadenia mesta Galanta č. 47/2009 o zásadách hospodárenia s majetkom mesta v znení Všeobecne záväzného nariadenia mesta Galanta č. 52/2010, Všeobecne záväzného nariadenia mesta Galanta č. 8/2012, Všeobecne záväzného nariadenia mesta Galanta č. 17/2013 a Všeobecne záväzného nariadenia mesta Galanta č. 22/2013,
2. kúpna cena pozemku bude stanovená na základe znaleckého posudku na stanovenie všeobecnej hodnoty majetku, najmenej vo výške 55,00 €/m<sup>2</sup>,
3. pri realizácii prístavby rešpektovať pripomienky obyvateľov sídl. JAS v Galante a mesta Galanta z verejného prerokovania zámeru dňa 23.07.2015.

### O d p o r ú č a

Primátorovi mesta

Uzatvoriť zmluvu o budúcej kúpnej zmluve s TIMI-INTO s.r.o., Hodská č. 1644/69 v Galante na časť pozemku parcela registra C KN č. 745/1, katastrálne územie Galanta, v súlade so schvaľovacou časťou uznesenia.

Termín kontroly: december 2015

**Predkladacia správa  
k žiadosti spoločnosti TIMI-INTO s.r.o. o odkúpenie pozemku v k.ú.  
Galanta**

Dňa 07.08.2015 bola na Mestský úrad v Galante doručená opakovaná žiadosť spoločnosti TIMI-INTO s.r.o. , Hodská č. 1644/69, 924 01 Galanta, ktorej predmetom je odkúpenie časti pozemku parcela registra C KN č. 745/5, druh pozemku ostatná plocha vo výmere 3914 m<sup>2</sup>, katastrálne územie Galanta, vo vlastníctve mesta Galanta, zapísaný na LV č. 3365. Rozsah a tvar pozemku je znázornený v návrhu geometrického plánu č. 42/2015 zo 14.05.2014 ako pozemok parcela číslo 745/17 vo výmere 32 m<sup>2</sup>. Zámerom žiadateľa je prístavba k existujúcej stavbe s.č. 1644/69 na Hodskej ulici v Galante, ktorú spoločnosť využíva na svoje podnikateľské účely.

Žiadosť bola posúdená komisia Mestského zastupiteľstva Galanta, ktoré odporúčili žiadosti vyhovieť. Taktiež sa uskutočnilo verejné prerokovanie investičného zámeru s obyvateľmi sídl. JAS v Galante, ktoré sa uskutočnilo 23.07.2015.

V prípade schválenia prevodu vlastníctva pozemku za účelom prístavby k podnikateľskému objektu sa uplatňuje postup podľa článku 7 ods. 5 písm. b), c), d), e), f) a h) Všeobecne záväzného nariadenia mesta Galanta č. 47/2009 o zásadách hospodárenia s majetkom mesta v znení Všeobecne záväzného nariadenia mesta Galanta č. 52/2010, Všeobecne záväzného nariadenia mesta Galanta č. 8/2012, Všeobecne záväzného nariadenia mesta Galanta č. 17/2013 a Všeobecne záväzného nariadenia mesta Galanta č. 22/2013, uzavretí zmluvy o budúcej zmluve s nasledovnými podmienkami:

- b) V zmluve o budúcej kúpnej zmluve sa kupujúci zaviaže zaplatiť formou preddavku 80 % kúpnej ceny pozemku tak, že finančné prostriedky zloží na účet mesta.
- c) Kupujúci sa zaviaže, že začne na pozemku výstavbu, za účelom ktorej sa pozemok predáva, najneskôr do 12 mesiacov odo dňa podpísania zmluvy o budúcej kúpnej zmluve. V prípade nesplnenia tejto podmienky z dôvodov na strane kupujúceho, zanikne záväzok mesta na uzavretie kúpnej zmluvy a mesto vráti kupujúcemu vyplatenú časť kúpnej ceny, zníženú o zmluvnú pokutu vo výške 20 % kúpnej ceny pozemku.
- d) V zmluve o budúcej kúpnej zmluve mesto vysloví súhlas s výstavbou na pozemku s podmienkou uzavretia nájomnej zmluvy po dobu výstavby.
- e) Na predmet kúpy sa s kupujúcim uzatvorí nájomná zmluva podľa čl. 11 tohto nariadenia, a to pred vydaním stavebného povolenia, najneskôr do 12 mesiacov odo dňa uzavretia zmluvy o budúcej kúpnej zmluve.
- f) Kupujúci sa zaviaže, že ukončí na pozemku výstavbu, za účelom ktorej sa pozemok predáva najneskôr do 24 mesiacov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti stavebného povolenia. Ukončením výstavby sa rozumie právoplatné kolaudačné rozhodnutie stavebného úradu. Pre prípad porušenia tohto záväzku zo strany kupujúceho má predávajúci právo žiadať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1 000 € za každý mesiac omeškania kupujúceho.
- h) Mestský úrad do 30 dní odo dňa doručenia právoplatného rozhodnutia o kolaudácii stavby a jej porealizačného geodetického zamerania, pripraví návrh kúpnej zmluvy. Návrh na vklad vlastníckeho práva na kupujúceho do katastra nehnuteľností predloží mesto po uhradení zvyšku kúpnej ceny a prípadnej zmluvnej pokuty kupujúcim.

Kúpna cena bude v budúcej kúpnej zmluve určená znaleckým posudkom na stanovenie všeobecnej hodnoty majetku, najmenej 55,00 €/m<sup>2</sup> v zmysle prílohy č. 1 k VZN mesta Galanta č. 47/2009 o zásadách hospodárenia s majetkom mesta Galanta.

Mgr. Miroslav Psota  
vedúci oddelenia

Prílohy:

1. Žiadosť žiadateľa zo 07.08.2015
2. Situácia z geometrického plánu
3. Architektonická štúdia
4. Záver z verejného prerokovania inv. zámeru z 23.07.2015
4. Stanoviská komisií MsZ

Timi-Into s.r.o, Hodská 1644/69, 92401 Galanta

MESTSKÝ ÚRAD GALANTA	
Došlo dňa: - 7 -08- 2015	
Ev.č.zápis: 19163	Číslo spisu:
Prilohy listy:	Výsledok:

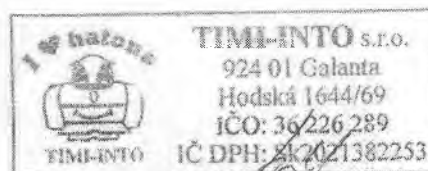
MESTSKÝ ÚRAD V GALANTE,  
Mierové námestie č. 940/1  
924 18 Galanta

Vec: Žiadosť o odkúpenie pozemku.

V Galante dňa: 07. 08. 2015

Žiadam Vás o odkúpenie časti pozemku, ktorý naväzuje na pozemok a nehnuteľnosť vo vlastníctve spoločnosti TIMI-INTO s.r.o. na parcele číslo 745/5, vo výmere 32,0m<sup>2</sup>. Jedná sa o parcelu č. 745/17, ktorá je vyznačená v geometrickom pláne.

Za vybavenie ďakujem



Timi-Into s.r.o  
Erika Szöcsová - konateľka



## POHLAD ČELNÝ M1:150



## POHLAD BOČNÝ M1:150



**Archacont**

Ing. Silvia Tariova  
Krásna 1062/28, 924 00 Galanta  
tarisilvia@mail.t-com.sk

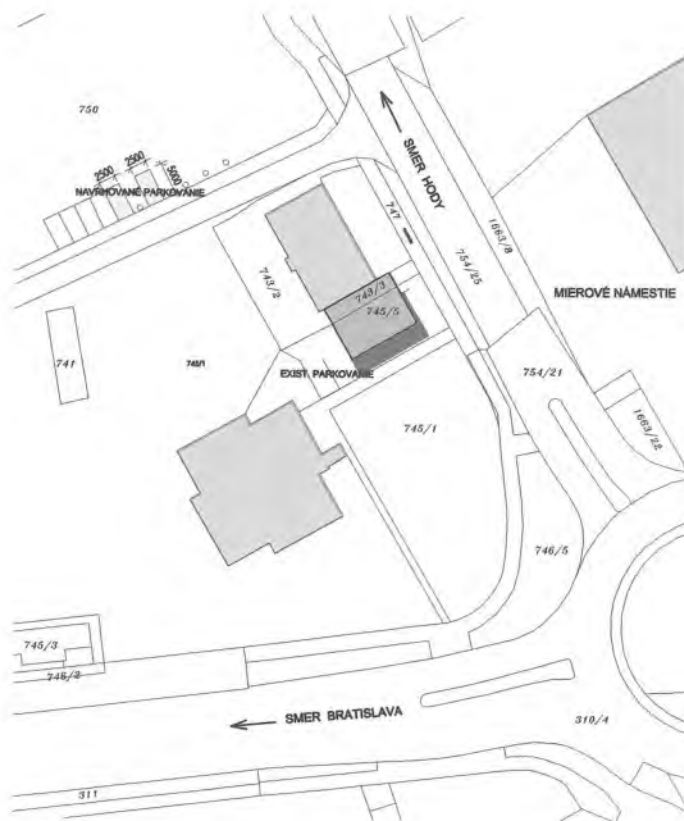
**TIMI INTO - prístavba**

Miesto stavby: Galanta, Hodsk8 1644/69

Stupen : Architektonická štúdia

Dátum: 02/2015

## SITUÁCIA M1:1000



## LEGENDA



EXISTUJÚCI OBJEKT  
PLOCHA - 94,0 m<sup>2</sup>



PRÍSTAVBA  
PLOCHA - 33,2 m<sup>2</sup>

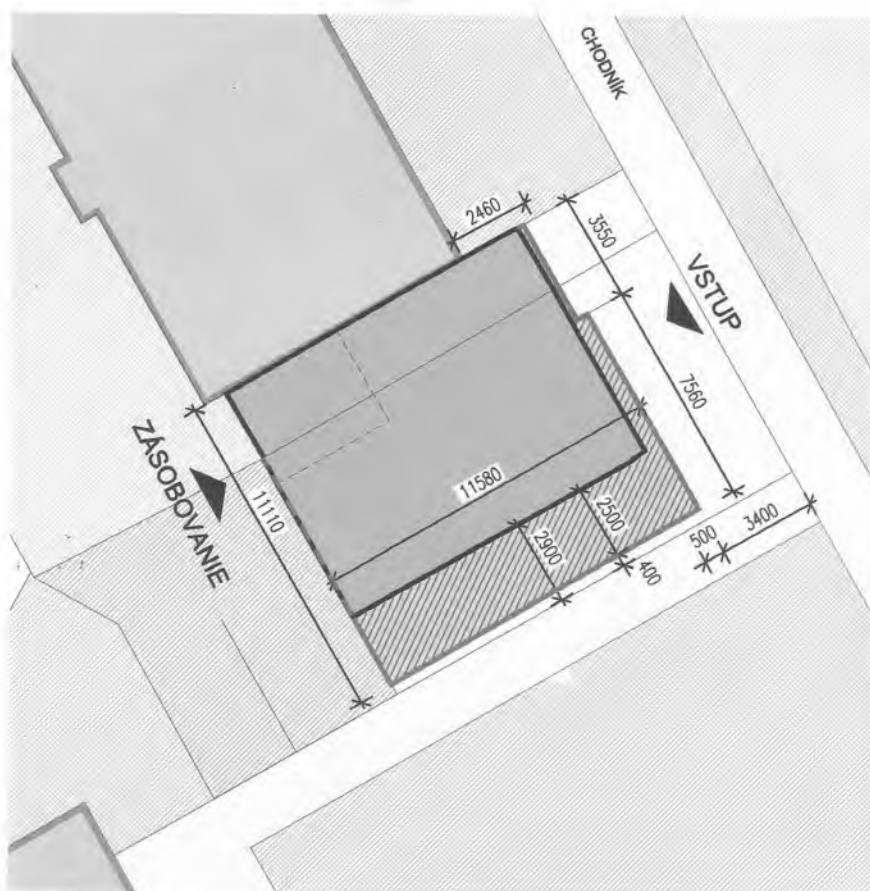


PLOCHA MESTS. POZEMKU - 32,00 m<sup>2</sup>



BUDÚCA HRANICA POZEMKU

## SITUÁCIA M1:250



**Archacont**

Ing. Silvia Tariová  
Krásna 1062/28, 924 00 Galanta  
tarisilvia@mail.t-com.sk

**TIMI INTO - prístavba**

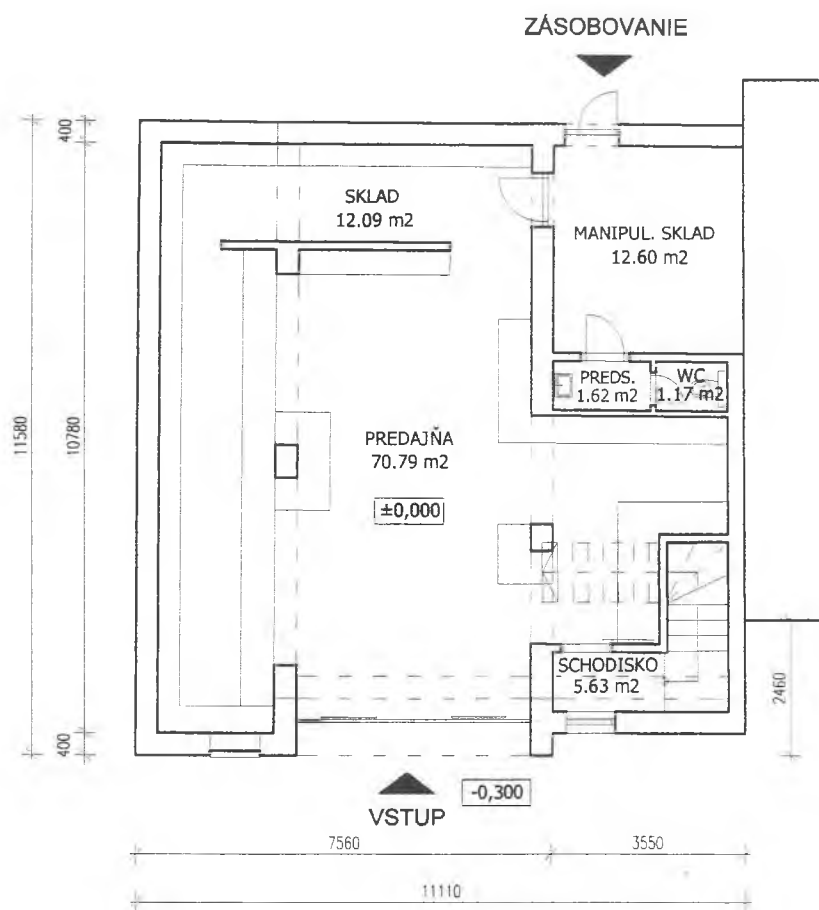
Miesto stavby: Galanta, Hodská 1644/69

Stupen : Architektonická štúdia

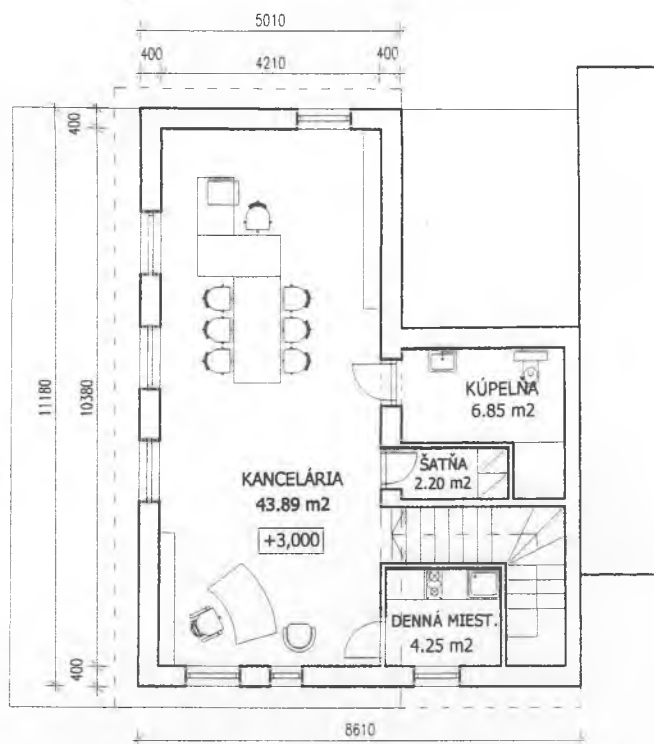
Dátum: 02/2015



## PODORYS PRÍZEMIA M1:100



## PODORYS POSCHODIA M1:100



**Archa ont**

Ing. Silvia Tariová  
Krásna 1062/28, 924 00 Galanta  
tarisilvia@mail.t-com.sk

**TIMI INTO - prístavba**

Miesto stavby: Galanta, Hodská 1644/69  
Stupen : Architektonická štúdia  
Dátum: 02/2015



# Mestský úrad Galanta

Mierové námestie 940/1, 924 18 Galanta

Oddelenie rozvoja mesta

Vaše číslo: žiadosť zo dňa 15.05.2015

Naše číslo: 16637-1/2015/ORM/ZK

V Galante dňa 28.07.2015

Titl.

Timi-Into, s.r.o.

Erika Szócsová

Hodská 1644/69

924 01 Galanta

Vec

## ZÁVER Z VEREJNÉHO PREROKOVANIA konaného dňa 23.07.2015 o 16:30

Oddelenie rozvoja mesta na základe podaného podnikateľského zámeru spoločnosti TIMI INTO s.r.o. so sídlom Hodská 1644/69 v Galante, zastúpená Erikou Szócsovou a znesených požiadaviek zo strany Mestského zastupiteľstva zo dňa 25.06.2015 zvolalo verejné prerokovanie na deň 23.07.2015 o 16:30 v zasedačke Mestského úradu v Galante.

Účastníci verejného prerokovania sú zrejmí z prezenčnej listiny, ktorá je k dispozícii k nahliadnutiu na Oddelení rozvoja mesta, 1. posch. číslo dverí 34.

Materiál o podnikateľskom zámere bol odprezentovaný prítomným a následne prebiehala diskusia, z ktorej vznikli nasledujúce **požiadavky** zo strany obyvateľov a vlastníkov bytov sídliska JAS, správcov budov **na dopracovanie projektovej dokumentácie v ďalšom stupni:**

- Vzhľadom ku skutočnosti, že momentálne nie je umožnený prístup áut záchranej služby, hasičov a vozidiel na sťahovanie na sídlisko JAS, je potrebné zabezpečiť zo strany investora prostredníctvom terénnych úprav a stavebných prác vyrovnanie výškového rozdielu medzi chodníkom a vzniknutým parkoviskom popri prevádzke TIMI-INTO s.r.o., aby prejazd týchto áut bol dostatočne zabezpečený.
- Realizovať náhradnú výsadbu vysokej zelene v počte 6 ks stromov na sídlisku JAS a osadenie drobnej architektúry v podobe 3 ks lavičiek a 1 ks smetnej nádoby
- Pri výstavbe a realizácii sadových a terénnych úprav žiadame dodržať ochranné pásma jestvujúcich inžinierskych sietí, teplovodov.

V prípade ďalších otázok ma prosím kontaktujte.

S pozdravom

MESTSKÝ ÚRAD

Mierové námestie 940/1

924 18 GALANTA

7

Ing. Zuzana Kopasová  
poverená vedením oddelenia

**STANOVISKO**  
**komisie finančnej a správy majetku mestského zastupiteľstva v Galante**

Komisia finančná a správy majetku MsZ na svojom riadnom zasadnutí dňa 09.09.2015 prerokovala predloženú informáciu k žiadosti TIMI-INTO s.r.o. o odkúpenie pozemku.

Finančná komisia berie predloženú informáciu na vedomie a odporúča MsZ schváliť uzatvorenie zmluvy o budúcej kúpnej zmluve v zmysle podmienok VZN mesta Galanta č. 47/2009 o zásadách hospodárenia s majetkom mesta a návrhu právneho oddelenia MsÚ.

**Peter Závodský v.r.**  
**predseda komisie**

Zapisovateľka: Katarína Kluchová

## **Stanovisko**

**komisie Investičnej výstavby, životného prostredia, kultúrnych pamiatok,  
dopravy a verejného poriadku pri MsZ v Galante, konanej dňa 9.9.2015**

### **TIMI-Into s.r.o. – odkúpenie pozemku**

Predložený materiál komisia prerokovala a jednohlasne súhlasí s odkúpením pozemku.

**Zsolt Takáč**  
**predseda komisie v.r.**

Zapisovateľka: Eva Vašáková



## Stanovisko

komisie Obchodu, služieb, cestovného ruchu a regionálneho rozvoja pri MsZ,  
konanej dňa 03.09.2015

### Žiadosť TIMI-INTO s.r.o. o odkúpenie pozemku

Za odpredaj pozemku pri dodržaní všetkých podmienok uvedených na verejnom prerokovaní hlasovali členovia komisie jednohlasne počtom hlasov 6.  
Za investičný zámer pri dôslednom dodržaní podmienok uvedených na verejnom prerokovaní hlasovali členovia komisie jednohlasne počtom hlasov 6.

Mgr. László Bíró v.r.  
predseda komisie

Zapisovateľka: Bc. Daniela Amrichová

